

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA



SEVILLA, 1974

Precio: 150 Pesetas

Publicaciones de la
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEVILLA
DIRECCION ANTONIA HEREDIA HERRERA

ARCHIVO HISPALENSE



REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

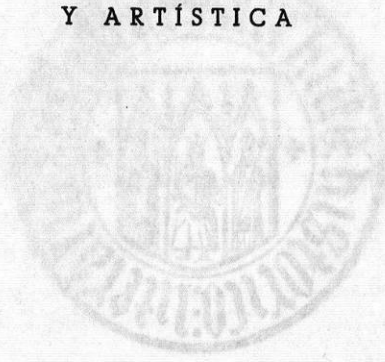
PUBLICACION CUARTERTRIMESTRAL

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA

DERECHOS RESERVADOS
HISTÓRICA, LITERARIA

Y ARTÍSTICA



Deposito Legal, 25-12-1928

Impreso en España en las Talleres de la Imprenta Provincial. SEVILLA



Publicaciones de la
EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA
DIRECTOR: ANTONIA HEREDIA HERRERA.

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA

RESERVADOS LOS DERECHOS

Y ARTÍSTICA

Depósito Legal, SE-25-1958

Impreso en España, en los Talleres de la IMPRENTA PROVINCIAL. — SEVILLA

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA

HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN CUATRIMESTRAL



2.^a ÉPOCA
AÑO 1974



TOMO LVII
NÚM 174

SEVILLA, 1974

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

2.^a ÉPOCA

1974

ENERO - ABRIL

Número 174

DIRECTOR: ANTONIA HEREDIA HERRERA

SECRETARIO DE REDACCIÓN: JOSÉ MANUEL CUENCA TORIBIO

CONSEJO DE REDACCIÓN:

MARIANO BORRERO HORTAL, PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL.

JOSÉ HERNÁNDEZ DÍAZ.

JESÚS ARELLANO CATALÁN.

FRANCISCO LÓPEZ ESTRADA.

ANTONIO MURO OREJÓN.

OCTAVIO GIL MUNILLA.

JOSÉ GUERRERO LOVILLO.

LUIS TORO BUIZA.

FRANCISCO MORALES PADRÓN.

SR. SECRETARIO Y SR. INTERVENTOR DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL.

ADMINISTRADOR: CONCEPCIÓN ARRIBAS RODRÍGUEZ

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN: PLAZA DEL TRIUNFO, 1.

APARTADO DE CORREOS, 25. - TELÉFONO 223381. - SEVILLA (ESPAÑA)

SUMARIO

Páginas

ARTICULOS

- HERRERA GARCÍA, Antonio.—*El Aljarafe y el campo de Tejada a fines del siglo XVIII* 1
- HEREDIA HERRERA, Antonia.—*La "carta de diligencias" de bienes de difuntos* 39
- GONZÁLEZ JIMÉNEZ, Manuel.—*Un manuscrito sevillano sobre agricultura: el libro de hacienda del monasterio de San Isidoro del Campo* 49
- HIDALGO CABALLERO, Manuel.—*De la "LL" del Andévalo a la del Aljarafe* 73
- HIDALGO GÓMEZ, Vicente.—*Jorge Guillén unido a su origen: Montealegre* 85
- BERNALES BALLESTEROS, Jorge.—*Escultura montañesina en el virreinato del Perú* 95

MISCELANEA

- WAGNER, Klaus.—*¿A qué precio se vendieron las ediciones granadinas de las obras de Elio Antonio de Nebrija?* 123
- PAGEARD, Robert.—*Bécquer y la vida literaria sevillana* ... 131
- WAGNER, Klaus.—*Un códice autógrafo de Francesco Filelfo, en la Biblioteca Colombina* 137

LIBROS

Temas sevillanos en la prensa local.

- REAL DÍAZ, Isabel 141

Crítica de libros.

- LADERO QUESADA, Miguel Angel: *Andalucía en el siglo XV. Estudios de historia política.*—Manuel González Jiménez 171

BERNALES BALLESTEROS, Jorge: <i>Pedro Roldán, maestro de Escultura.</i> —José Hernández Díaz	172
HEREDIA HERRERA, Antonia: <i>Catálogo de las consultas del Consejo de Indias.</i> —Vicenta Cortés Alonso	173
VICENT, Antonio: <i>Socialismo y Anarquismo.</i> —Antonio Domínguez Ortiz	173
MONTOTO, Santiago: <i>Esquinas y Conventos de Sevilla.</i> —Daniel Pineda Novo	176
CUENCA TORIBIO, José Manuel: <i>Estudios sobre la Sevilla liberal (1812-1814).</i> —Mariano Peset	177
REPETTO JIMÉNEZ, M. ^a del Carmen: <i>Nicolás Alpérez, pintor de la realidad.</i> —José Hernández Díaz	181

MISCELANEA

WAGNER, Klaus.—A qué precio se vendieron las ediciones y traducciones de las obras de Elío Antonio de Medina	133
PAGEARD, Robert.—Becher y la vida literaria sevillana	131
WAGNER, Klaus.—Un códice autógrafa de Francisco Ferrer	137

LIBROS

Temas sevillanos en la prensa local	141
Real Díaz, Isabel	141
Critica de libros	141

LADERO GARCÍA, Miguel Ángel: *Andalucía en el siglo XV*
Estudios de historia política.—Manuel González Jiménez

JORGE GUILLÉN UNIDO A SU ORIGEN: MONTEALEGRE

PREAMBULO

Cualquier noticia que se refiera a Jorge Guillén tiene que ser recogida; son trocitos del "puzzle" humano que, por pequeños que sean, siempre rellenan un hueco en la biografía o en el estudio crítico del poeta. Aparte del arraigo sevillano de Jorge Guillén (fue catedrático de literatura española en nuestra Universidad de 1931 a 1938) hay que decir que el motivo de este artículo fue en un principio descubrir y anunciar la relación histórica y actual de Jorge Guillén con Montealegre; y dio ocasión a esto una confusión de Joaquín Caro Romero que, en el artículo Los primeros ochenta años de Jorge Guillén (ABC dominical, 14 enero 1973), escribió que el poeta había nacido en Montealegre, pueblecito de la provincia de Valladolid. Lo que Caro quiso decir es que en Montealegre tenía su origen la familia Guillén; y, en efecto, el propio Caro Romero lo indica así en su biografía Jorge Guillén (Madrid, Epesa, 1973, pág. 14), en donde fija el nacimiento del poeta en Valladolid, el 18 de enero de 1893, en la casa número 11 de la antigua calle de Caldereros. Además, en las páginas 109 y 110 de la mencionada biografía adelanta la publicación que el autor de este estudio le envió. Esta es la verdad del caso, y Vicente Hidalgo Gómez, sacerdote en Montealegre, amigo y discípulo de Guillén, se sintió movido para dar a conocer, en el artículo que sigue, las investigaciones genealógicas que le condujeron hasta el otro Jorge Guillén del siglo XV. Largo camino a través de la sangre, ojos con ojos que enlazan amor y vida a través de los siglos, los Guillenes fueron y son hombres de España y viven cerca y lejos, dentro y fuera, de España. El árbol genealógico puede hoy parecer vegetación de invernadero, lujo proscrito en una crítica que quiera ser rabiamente estructural y eficiente según la moda. Para mí es una curiosidad que tiene su función en la historia literaria; que se quiera o que no, este límpido castellano de Jorge Guillén, ese poder (casi mágico diría) de apoderarse de la realidad y trasladarla al verbo, no es improvisación de un hombre suelto, sino decantamiento a través de siglos, en la palabra que va de padres

a hijos. La lengua vive en los hombres y con los hombres, y ese Jorge Guillén del siglo XV es un eslabón de la cadena. Todo va a un futuro, escribe el poeta pensando en el castillo del pueblo de su progenie; del Jorge Guillén de antes al de ahora, y hacia el mañana. El poeta es el que sabe dar fe de ese cauce con el testimonio de su creación. Y el árbol genealógico ha de considerarse como la ilustración de un códice precioso, el dibujo de ramas que se hunden en el ciclo del pasado a través del amor fructífero. Por eso acogemos en "Archivo Hispalense" el artículo de don Vicente Hidalgo, que representa para nosotros lo mismo que para el poeta Joaquín Caro: la ocasión de enviar nuestro homenaje más cordial a Jorge Guillén en esta espléndida madurez creadora de sus ochenta años. Y para que tenga todo más sentido, para terminar incluyo el poema que Jorge Guillén escribió sobre el castillo de Montealegre:

CASTILLO DE MONTEALEGRE
(Valladolid)

Castillo aún, castillo con murallas

En torno al interior desierto hueco:

Erguida tu altivez sin luchas, ¿hallas

Quizá de la grandeza muerta el eco?

Junto al castillo el pueblo se recoge,

Y allí resiste con modestia grave.

El trigal se reduce, busca troje.

Fuerza da el pan. A Dios la boca alabe.

Aquel buen feligrés del siglo XV,

Viejo o nuevo, ¿qué Dios tendría a mano?

¿Era limpio de sangre, rudo, lince?

Montealegre sin monte alegre llano.

El castillo divisa la llanura,

Tierra de Campos infinitamente.

Todo en su desnudez así perdura:

Elemental planeta frente a frente.

Pero siempre el castillo es quien domina.

Bajo esa cruda luz historia aflora

Que sostiene un lenguaje con su mina.

Pasado cierto va a un futuro ahora.

(De Homenaje, Milán, 1967)

Francisco López Estrada.

Universidad de Sevilla, 1973.

«La más feliz consecuencia de mi octogésimo aniversario ha sido, está siendo mi relación directa con Montealegre...»

JORGE GUILLÉN.

El motivo de este trabajo es descubrir y anunciar la relación histórica y actual, poética y personal de Jorge Guillén con Montealegre; una relación que ha ido apareciendo caliente y vital en sus poemas, en los archivos y, especialmente, en la continua correspondencia, que durante su octogésimo aniversario hemos tenido con el poeta, maestro entrañable y universal.

CORRESPONDENCIA CON JORGE GUILLÉN

Unos amigos de Montealegre escribimos por primera vez a Jorge Guillén con ocasión de su 80 cumpleaños. ¡Qué satisfacción cuando nos contestó inmediatamente!

“Me ha causado emoción su carta... Agradezco mucho a todos los firmantes esas palabras tan amistosas, que jamás olvidaré.”

“Ha llegado a mis manos —y a mi corazón— su regalo, precioso, de fotografías. Guardaré ese cuaderno con cariño.” (12 febrero 1973).

Desde entonces mantenemos con Jorge Guillén una correspondencia cordial, casi familiar. Sus cartas son una lección de sencillez, de precisión, de afecto y sabiduría, que le agradecemos especialmente y guardamos también en nuestro corazón.

JORGE GUILLÉN Y MONTEALEGRE

A. *Relación poética.*

Hago la presentación de Montealegre. Es una villa histórica de Castilla. Un pueblo agrícola y ganadero. Situado con su castillo en una de las estribaciones del monte Torozos, junto a la Tierra de Campos, en el extremo NO. de la provincia de Valladolid. Montealegre es una etapa obligada en la ruta de los castillos.

Teníamos que grabar en la torre del homenaje el poema de Jorge Guillén “Castillo de Montealegre”. Impresiona leerlo desde las almenas: la tierra y el cielo, la historia y la vida de los hom-

bres “frente a frente”. Los que vivimos en el pueblo, “que junto al castillo se recoge”, sentíamos especial curiosidad por conocer todos los detalles del poema. En aquella primera carta preguntamos al poeta: “¿Quién es aquel buen feligrés del siglo XV? ¿Qué futuro presiente al final?”

“Aquel buen feligrés del siglo XV...” Pienso en aquel Jorge Guillén, que no sé si sería cristiano viejo o converso. Estaba entonces muy vivo el problema de las castas. Me inclino a pensar que aquellos Guillenes tan sedentarios serían cristianísimos de raíz. En cuanto al *futuro*... No quería que el poema quedase vuelto exclusivamente hacia el pasado. Siempre hay que pensar en el porvenir de España...”

En el poema titulado “Relieves” hace también clara referencia al paisaje de Montealegre con ese aire de posesión íntima:

“Rendición: relieves.
 ¡Qué míos, qué puros
 Todos! Uno a uno
 Resaltan, ascienden.
 Castillo en la cima,
 Soto, raso, era,
 Resol en la aldea,
 Soledad, ermita...”

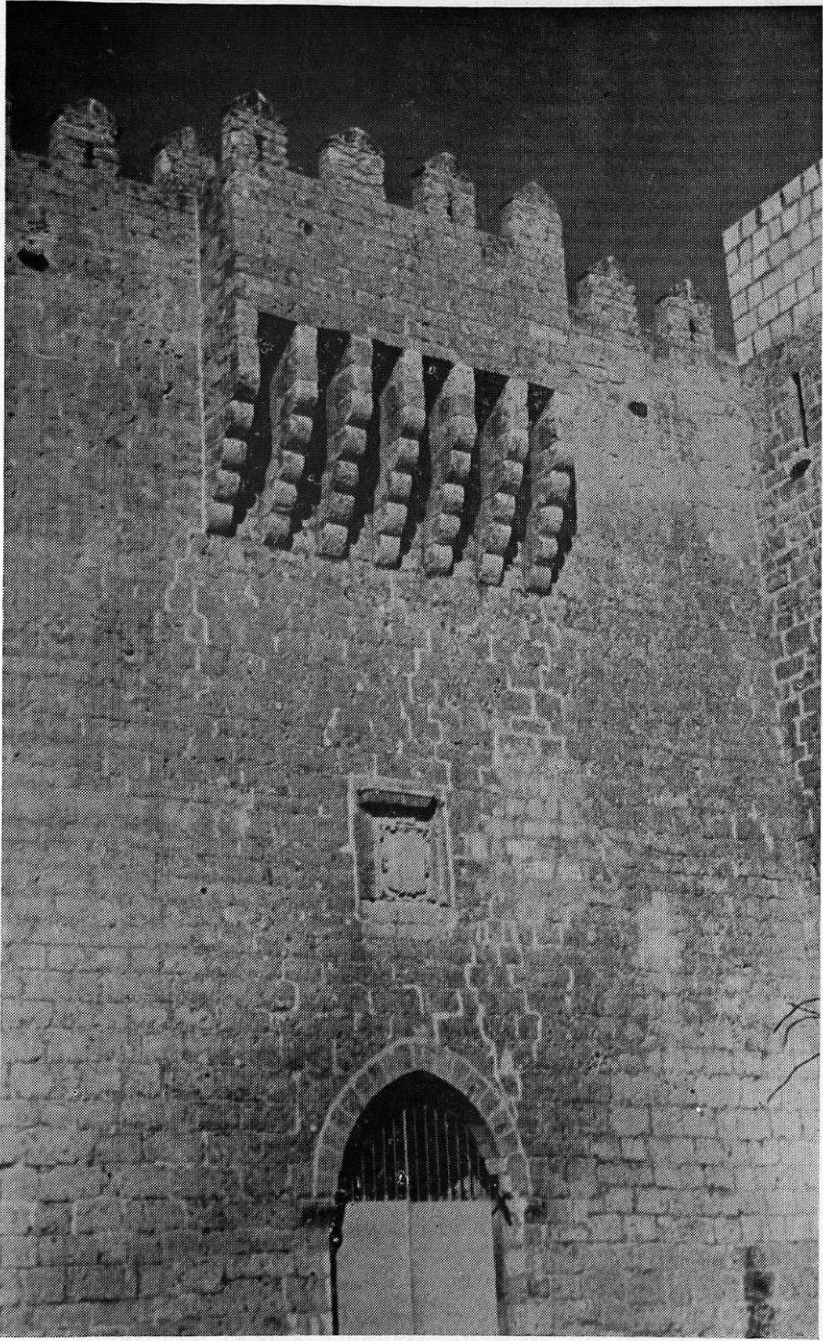
En la carta que me escribe el 23 de mayo desde Florencia adjunta unos versos manuscritos, haciendo previamente el comentario:

“Se me ocurre hoy añadir un dato a mi “relación poética” —digámoslo así— con ese hermoso castillo. Ya en *Cántico* figura mi breve poesía —UN MONTEALEGRE— en que evoco aquella fortaleza, y no cara al pasado, sino al futuro, por esa energía de perduración y de resistencia a la ruina.”

Ya no defiendes tu muro,
 Castillo ya no cercado,
 Sino ese tiempo futuro
 Que en tu estado
 —Una oquedad entre pocas
 Piedras—
 Incesantemente invocas.
 Con tal tesón, si declinas
 No te arredras
 Que se doran tiempo y ruinas.



El castillo de Montealegre desde el campanario de la iglesia de Santa María de la Paz. (Foto Barrios.)



Castillo de Montealegre (Valladolid). (Foto Barrios.)

B. *Relación personal.*

Nos sorprendió la noticia que apareció en el periódico "ABC" de Sevilla el día 14 de enero de 1973. El poeta y periodista Joaquín Caro Romero, en su artículo "Los primeros ochenta años de Jorge Guillén", escribía lo siguiente: "El día 18 de enero de 1893 nace el poeta en un pueblecito de Valladolid: Montealegre."

Se nos encendió la curiosidad por todas partes. Llamé por teléfono a Francisco Javier Martín Abril, también poeta y periodista vallisoletano, quien había dedicado el día 18 de enero su espacio "Cada mañana" a Jorge Guillén, uniéndose al homenaje de felicitación que le hizo el periódico "El Norte de Castilla" al celebrar su 80 cumpleaños. Francisco Javier Martín Abril tenía entre manos la carta en la que el mismo Jorge Guillén, desde Niza, aclaraba aquel pequeño error biográfico, precisando el lugar de su nacimiento:

"Nací en Valladolid, en la vieja calle de Caldereros, hoy Montero Calvo; eso sí, mis antepasados, mi abuelo Patricio, son de Montealegre."

Nosotros queríamos saber directamente de Jorge Guillén su relación personal con Montealegre. Por sus poemas parece que conoce el pueblo, el ambiente y el paisaje. ¿Fue con su abuelo al valle y a la ermita? ¿Subió al monte? ¿Salió a las eras y se acercó a la lumbre? ¿Cómo sintió el trabajo, la pobreza, la religiosidad y la vida de nuestra gente?

En la primera carta, el día 12 de febrero de 1973, nos contesta Jorge Guillén:

"Fui a Montealegre cuando yo era muy niño... Pero siempre me he sentido ligado a ese origen, a ese castillo, a esa tradición."

ARBOL GENEALOGICO DE JORGE GUILLÉN

"Mi abuelo Patricio nació en Montealegre y se trasladó a Valladolid, donde nacimos mi padre y yo." (12 febrero 1973).

Empecé a buscar las raíces del árbol genealógico de Jorge Guillén. En seguida encontré la partida de bautismo de su abuelo. Fui remontando fechas y generaciones en los libros parro-

quiales. El apellido Guillén se había multiplicado como una bendición de Dios. Por otra parte, un amigo —Jonás Castro— me orientó en la búsqueda de unos datos sobre los Guillenes, que se hallan en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid; eran los nombres de las generaciones de los siglos XV y XVI. Por fin logré empalmar la cadena familiar. El mismo Jorge Guillén me envía anotados los nombres y fechas que faltan, los de sus padres y su matrimonio. Diecisiete generaciones. En la decimoquinta, Jorge Guillén, “aquel buen feligrés del siglo XV”, y en la primera, nuestro gran poeta clásico del siglo XX.

“Yo no me imaginaba que entre aquel Jorge Guillén —generación número 15.^a— y este otro, la descendencia fuese directa por vía de varón. ¡Asombroso!”

Con estas palabras comentaba Jorge Guillén esa especie de árbol genealógico, que tiene sus raíces paternas en Montealegre:

En Montealegre

Guardamos

Sus nombres y sus cuerpos

Con respeto.

Con ellos esperamos

la gran resurrección

del Dios omnipotente.

ARBOL GENEALOGICO —línea paterna— DE JORGE GUILLEN

		<i>Generaciones</i>		
1. ^a	JORGE GUILLEN	—————	GERMAINE CAHEN	
		1921 (1)		
2. ^a	Julio Guillén	—————	Esperanza Alvarez	
		1892		
3. ^a	Patricio Guillén	—————	Isidra Sáenz	n Mb 3/81)
	n. 1839	1866		
4. ^a	Deogracias Guillén	—————	Francisca Martín	(Pm 2/249)
		1837		
5. ^a	Manuel Guillén	—————	Tomasa Baquero	(Mm 2/80)
		1804		
6. ^a	Francisco Guillén	—————	Manuela Polo	(Pm 2/88)
		1780		

(1) Fechas de las bodas.

- | | | | | |
|------------------|--------------------|------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 7. ^a | Alonso Guillén | _____ | María Jill | (Mm 1/129) |
| | | 1742 | | |
| 8. ^a | Mateo Guillén | _____ | Isabel Cano | (Pm 2/14) |
| | | 1714 | | |
| 9. ^a | Alonso Guillén | _____ | Agustina García | (n. Pb 2/74) |
| | n. 1668 | 1690 (?) | | |
| 10. ^a | Antonio Guillén | _____ | Isabel Martín | (Mm 1/73) |
| | | 1663 | | |
| 11. ^a | Martín Guillén | _____ | Joana Palacios | (Mm 1/58) |
| | | 1638 | | (n. Pb 1/81 v.) |
| 12. ^a | Alonso Guillén | _____ | Francisca Serrano | (Nm 1/23 v.) |
| | | 1600-3 (?) | n. 1579 | (n. Nb 1/64) |
| 13. ^a | Alonso Guillén | _____ | Isabel Martín | (ARChV. Sa-
la de Hidalg.
554-9. Eject.
de 1630) |
| 14. ^a | Alonso Guillén | _____ | Catalina Ponce | (Idem) |
| 15. ^a | JORGE GUILLÉN (2) | _____ | TERESA ORTIZ (3) | (Idem. Eject.
de 1500) |
| 16. ^a | Alonso Guillén (4) | _____ | María Pedraza | (Idem. Lega-
jo 535-6) |
| 17. ^a | Gómez de Guillén | _____ | Sancha Gómez de Herrera | (Idem) |

JORGE GUILLEN, ESPAÑA Y LA PAZ

Tengo delante el pequeño poema titulado "Pasaporte", en el que Jorge Guillén autodefine un aspecto de su personalidad:

"¿Por qué español? Lo quiso mi destino.

Años, años y años extranjero,

Fui lo que soy, no lo que me convino.

Hado con libertad: soy lo que quiero."

(2) Jorge Guillén nació en La Torre de Mormojón —Torremorjón— (Palencia). Cuando contrae matrimonio con Teresa Ortiz comienza la familia de los Guillén en Montealegre, en donde nacen y viven hasta la 3.^a generación.

(3) Teresa Ortiz es hija del alcaide de Montealegre.

(4) Alonso Guillén fue el alcaide de Torre de Mormojón.

Siglas utilizadas:

M = Parroquia Sta. María de Montealegre.

P = Parroquia San Pedro de Montealegre.

N = Parroquia San Nicolás de Montealegre.

b = Libro de bautismos.

m = Libro de matrimonios.

n/n = Números del libro y folio.

ARChV = Archivo de la Real Chancillería de Valladolid.

Jorge Guillén, español universal, con su mensaje de limpio castellano recorriendo América y Europa, tiene el alma pendiente de España, fiel a otro poema suyo: "Despertar español":

"Ay, patria,
Tan anterior a mí,
Y que yo quiero, quiero..."

En una carta que le escribí a primeros de mayo de 1973, hacía referencia al "clima de agresividad que en el país se respira". Jorge Guillén, desde su lejanía y con su madurez, responde:

"En cuanto a las últimas violencias... Hay que llegar a la paz, a la superación de la guerra, y sobre todo civil. ¡Paz cristiana!" (11 junio 1973).

Inspirados en sus palabras y en el mensaje evangélico de Navidad, elegimos este texto para la felicitación parroquial: "Que la paz cristiana nazca en nosotros al comenzar un nuevo año". Jorge Guillén recoge los dos polos —la paz y la guerra— y hace un comentario profundo de sabiduría:

"La Comunidad Cristiana de Montealegre invoca la paz: la paz interior que nace y se mantiene en el alma. ¡Quién no la desea! Toda guerra debe ser superada." (Carta: 10 enero 1974).

¿VENDRA JORGE GUILLEN A MONTEALEGRE?

En sus cartas expresa repetidamente el deseo de visitar Montealegre:

"...Me encantaría visitar ese pueblo, ese castillo, y con gran placer estrecharía la mano de todos ustedes, a quienes ahora abrazo." (12 febrero 1973).

"¡Si pudiese hacer una escapada a Montealegre!" (11 agosto 1973).

"Ya sé que mi hermano José ha estado con ustedes. Ojalá pudiera yo hacer lo mismo y llegarme hasta *mis* orígenes." (10 enero 1974).

Jorge Guillén reside habitualmente en Cambridge (EE. UU.) con su familia. La carta —con fecha 10 enero 1974— no la es-

cribe él; se la dicta a su actual mujer, doña Irene, porque en diciembre le hicieron una operación en la vista. "Salió muy bien —dice— pero todavía no puedo leer ni escribir."

¡Cuánto sentimos esta situación suya y con qué deseo esperamos que esté usted, Jorge Guillén, personalmente entre nosotros, continuando su "Cántico" y "Clamor" de poeta y profeta en España, su patria, que tanto quiere.

Vicente HIDALGO GOMEZ

De los artistas sevillanos importante para la América española como el genial escultor Juan Martínez Montañés (1568-1649). Sin embargo, y a pesar de la copiosa documentación que se ha publicado relativa a contratos de obras, y a los detenidos estudios que se han realizado sobre su producción, estilo e influencias en el amplio marco de Andalucía y América, aún persisten lagunas, sobre todo en lo referente a las imágenes enviadas a Ultramar.

Por esta razón —y sin ningún otro ánimo que el contribuir a la localización y mejor estudio de la producción completa del gran artífice— escribimos estas líneas que abundan en datos alusivos a la existencia de esculturas del maestro en el antiguo virreinato del Perú, y noticias de otras imágenes que podemos, de momento, denominar "montañésicas", todas las cuales subsisten en diferentes localidades de las actuales Repúblicas de Perú y Bolivia.

La ciudad de Lima fue, en América, el más importante centro montañésico; las obras documentadas del artista suman nada menos que once esculturas y un retablo con veintidós imágenes (1), pero a estas cifras podemos añadir algunas obras sueltas y un posible retablo, según veremos más adelante. Además de estos envíos de obras —muchas de ellas arquitectónicas, divulgadas—, la presencia del gran escultor de Sevilla en la capital del Virreinato del Sur fue constante a través de discípulos suyos que emigraron a la propia Lima, a otros países de artistas tan vinculados al maestro como Juan de Mesa o Francisco de Geampo, entre otros, y, en fin, a la de su propio hijo Francisco Montañés Salcedo, todo lo cual evidencia el íntimo vínculo de Lima con el gran creador del primer Barroco escultórico hispalense.

(1) MARCO DORTA, E.: *La escultura en Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú y Bolivia*. Cap. IX del T. II de la *Historia del Arte Hispano-Americano*, de HERRERA Y TASSIERO. Barcelona, 1930, pp. 331 y 32.

